



Частина прибутку від концерту буде передана на церкву в Україні.

Народний артист України Назарій Яремчук
заслужений артист України, композитор
Павло Дворський
Ансамбль "СМЕРГІКА", дует "ПИСАНКА"
з програмою
"Горнись до тебе Україно!"

NEWARK, N.J. - Saturday, October 16th, 7:00 p.m.
St. John The Baptist Church Hall

PASSAIC, N.J. - Sunday, October 17th, 5:00 p.m.
Ukrainian Center

HARTFORD, CT. - Thursday, October 21st, 8:00 p.m.
Концерт присвячений Листопадовому зриву 1918 р.

YONKERS, N.Y. - Friday, October 22nd, 8:00 p.m.
Ukrainian Youth Center

WINSTON-SALEM, N.C. - Saturday, October 23rd, 6:00 p.m.
St. John's Parish Hall
Концерт спонсорства UKKA

SOYUZIVKA - Sunday, October 24th, 1:00 p.m.

JERSEY CITY, N.J. - Sunday, October 24th, 5:00 p.m.
Ukrainian National Home

HEMPSTEAD, N.Y. - Tuesday, October 26th, 8:00 p.m.
St. Vladimir Parish Hall

ALBANY, N.Y. - Wednesday, October 27th, 7:30 p.m.
Ukrainian Citizens Club, Watervliet, 402 - 205 Street

SYRACUSE, N.Y. - Thursday, October 28th, 7:00 p.m.
Ukrainian National Hall

UTICA, N.Y. - Friday, October 29th, 6:30 p.m.
Ukrainian Auditorium

BUFFALO, N.Y. - Saturday, October 30th, 8:00 p.m.
Ukrainian Home "Dnipro" Concert and Dance (ЗАБАВА)

CLEVELAND, OH. - Sunday, October 31st, 2:00 p.m.
Зал ім. Митрополита Андрея Шептицького
Концерт присвячений Листопадовому зриву 1918 р.

AKRON, OH. - Sunday, October 31st, 6:00 p.m.
Holy Ghost Ukrainian Parish Hall

OMAHA, NB. - Tuesday, November 2nd, 7:00 p.m.

SAN FRANCISCO, CA. - Saturday, November 6th, 6:00 p.m.
Ukrainian Catholic Church Parish Hall

LOS ANGELES, CA. - Sunday, November 7th, 1:30 p.m.
Ukrainian Cultural Center

PHOENIX, AZ. - Monday, November 8th, 7:00 p.m.
Зал CYMA

TRENTON, N.J. - Saturday, November 13th, 6:00 p.m.
St. Joseph's Parish Hall

CHESTER, PA. - Sunday, November 14th, 1:00 p.m.
Holy Ghost Church Hall

PHILADELPHIA, PA. - Sunday, November 14th, 5:00 p.m.
Ukrainian Educational & Cultural Center, 700 Cedar Road

NORTH PORT, FL. - Wednesday, November 17th, 7:00 p.m.
Осередок св. Андрія

Українська академічна музика виходить у світ

Недавно у зв'язку з великим концертним турне українських галицьких академічних композиторів і виконавців по численних містах Північної Америки, групу їх очолював відомий у світі композитор Мирослав Скорик, канадська українська корпорація "Євшан" виявила нечувану і вкрай потрібну тепер для піднесення української економіки і культури активності і записала у прекрасних акустичних умовах відомої у Монреалі студії звукозапису усе програму музичних творів, яку демонстрували під час згаданого турне українські музиканти.

Дві касети із записами цієї програми — тобто своєрідний альбом — можна було набути тут же під час виступів музикантів у Монреалі, Оттаві, Торонто, Чикаго, а також і Нью Йорку, де завершувалося турне українських галицьких музикантів по Північній Америці. Подібного пресидеусу українська музична культура не знала ще ніколи: слухачі концертів у Канаді та ЗСА, приїздовий по концерту додому, могли тут же прослухати це раз програму українських музикантів, складену з творів галицьких композиторів XX століття, і то у прекрасному записі. Найкращі виконавці Галичини та Великої України, такі як молодий віолончельний і композитор, професор Львівської консерваторії Юрій Ланюк, скрипаль Богдан Касків, як бартон — гордість сучасного українського камерного виконавства — Валерій Буймістер увійшли в хати північних американців із антологією галицької академічної музики XX століття по свіжих слідах щойно пережитого слухачами потрясіння під час "живого" концерту. І цей факт у спосіб популяризації української культури у вільному світі видається чи не найважливішою знахідкою.

"Євшан" продовжує багато років виходити з творів українського мистецтва і культури, які могли б гідно заархивувати світові українську націю, як вартісну, мистецьку та інтелектуально багату і, головне, як таку, що постійно розвивається в духовному

Український Музичний Інститут — школа в Нью Йорку

Минулого року Український Музичний Інститут Америки відзначив 40-річчя музично-навчальної праці на теренах Північної Америки. Нелегко була праця горстки відданих музичних педагогів для ширення і плекання освіти серед української молоді нашого поселення.

Український Музичний Інститут — школа в Нью Йорку, що була основою і ядром пізнішої мережі музичних навчальних осередків у ЗСА — пам'ятає "добрі часи", коли школа налічувала понад 100 учнів в 1950—60-х роках, з яких виійшли кращі молоді музичні виконавці, піаністи, скрипалі, співаки, що з посвятю передають здобуту музичну освіту молодому поколінню. Сьогодні демографічний стан післявоєнної української еміграції міста Нью Йорку дуже змінився. Наша громада "постаріла" — молоді подружжя здебільшого проживають поза Нью Йорком. Української дітвори обмаль, що позначається на школах св. Юра, Українознавства, молодіжних організаціях — Пласті, СУМА, а тимчасе УМІ, в якому вимагається таланту дитини та посвятти батьків.

На порозі нового навчального року варто пригадати батькам, які мають дітей та бачили б їм дати, крім загальної ще й музич-

у освіту, що Музична Школа — УМІ в Нью Йорку, яка випрождає майже 50 років зберегла національну ідентичність — навчас світову, класичну музику, музичну творчість українських композиторів, солістів. Сьогодні музичні твори українських композиторів стають більш відомими в західному музичному світі і виконуються мистецькими одиницями на вибагливих солов'ячих сценах. Сьогодні, коли зникла залізна заслона варварського відмежування і Україна стала самостійною державою, — ми є національними свідками спонтанного вибуху багатства українських талантів, музичної культури та Богом обдарованої мистецької душі українського народу. Напрошється запитання: неже наші діти, внуки, молоде покоління, народжене в Америці, не успадкувало від своїх предків музичних талантів? Про це слід підшукатися молодим батькам та подбати, щоб їхні діти стали учнями української музичної школи. "Нагінай галузку — поки молода", — вчить наша народна пословиця. Найкращий час прищепити любов до музики — в дитинстві віді. Добра музика обогороджує душу дитини, відкриває від нездорового докляту, розвиває приховані цінності молодого життя.

У ВІЛЬНОСТІ, ЛИТОВСЬКІЙ столиці, заарештовано групу розповсюджувачів російської комуністичної і профаністичної преси, зокрема газет "Правда", "Советская Россия", "Рабочая Газета", "Дзвін", "Гласность" та деяких інших. Засуджено, що акціонерне товариство "Роспа", яке фінансувало проросійську пропаганду в Литві, не було навіть зареєстроване, тобто діяло нелегально.

У ПЕРШУ БОЛЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашої найдорожчої
МАМИ І БАБУНІ

бл. п.
МАРІЇ ДАНИШ
буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СВАТА ЛІТУРГІЯ
у суботу, 23-го жовтня 1993 р. о год. 9-ї ранку
в церкві св. Юра у Нью Йорку
Прошу загляди покірно у своїх молитвах.

Доньки — РОМА І ТАІЯ
з чоловіком СТЕПАНОМ
Внуки — ТАРАС, ФУНІ І МАРІЯНА

ОМЕЛЯН РИБЧАК
народжений 24-го червня 1913 р. в с. Селиська, повіт Березів на Засліні.

Кол. Богослов у Перемішлі і службовець Поштового Союзу Кооператив у м. Ярослав, кол. в'язень совєтської польської влад, номер 7-го вересня 1993 р. у Варшаві і там похований 9-го вересня на Північному цвинтарі.

Співчуваю вдові Марії і дочці Олександрі Юнко з рідного в Польщі.

ДРУГ КООПЕРАТОР, ЗСА

Любомир Терлецький
проживши 71 років, довголітній політв'язень большевицьких таборів Ворути, Краснодарського Краю, член спілки мистців України, визначний скульптор.

Похоронений на Літківському цвинтарі у Львові.

Горем прибиті:

сестра — ЛІДІЯ ДВОРЦЬОВСЬКА
з чоловіком СВЯТОСЛАВОМ
родина в Україні

Фундація Українського Вільного Університету
ділиться сумною вісткою з членами Фондуції УВУ, професором і студентом української громадою, що в понеділок, 30-го серпня 1993 р., несподівано відійшов у вічність

бл. п.
АНДРІЙ ГАРГАЙ
нар. 6-го березня 1923 р., в селі Бісковиці, Україна.
ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися 8-го вересня 1993 р. в Брацлові, Англія.
Батько члена контрольної комісії Богдана Гаргая.

Опечлений родніні покійного складаємо найближчі висловити щиро співчуття.

Управа Фондуції УВУ

Ділимося сумною вісткою з рідними, приятелями і знайомими, що в понеділок, 11-го жовтня 1993 року, прийнявши Найсвітліший Таїн, відійшла від нас у вічність, на 99-му році трудовитого життя наша найдорожча МАМА І БАБЦЯ

бл. п.
АННА КІРЖЕЦЬКА
з ДАВІДОВИЧИВ

ПАРАСТАС відбувається 14-го жовтня 1993 р., о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Hines Rinaldi Funeral Home, 11800 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Md. 20904.

ПОХОРОНІ відбуваються 15-го жовтня 1993 р., о год. 8:30 ранку, з того ж похоронного заведення, а відтак на українській католицькій цвинтарі св. Марії в Fox Chase, Pa.

У глибокому смутку:

донька — ТЕТЯНА з чоловіком БОГДАНОМ ЯСІНСЬКИМ
син — МИРОСЛАВ з дружиною ЛІДОЮ ВУНУК
НАДІЯ, МАРІЧКА І ХРИСТИНА КІРЖЕЦЬКІ
ІРИНА, РОМАН І МАРТА ЯСІНСЬКІ
стрічені брати —
СЕРГІЙ ПОНКЕВИЧ з дружиною НАТАЛІЄЮ і родиною в Україні
БОРИС ПОНКЕВИЧ

Ділимося цю данією родина в Україні і Америці

ЗВЕРНЕННЯ
ПІД ПАТРОНАТОМ СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ і завдяки щирій фінансовій допомозі українських патріотів і організацій на чолі із ШВЕЙЦЕРСЬКОЮ ФУНДАЦІЄЮ з Винниги у Канаді

ПРОДОВЖУЄМО
будову комплексу-пам'ятника ТАРАСОВІ ШЕВЧЕНКОМУ у Львові. На постаменті пам'ятника біля статуї поета, інаугурованої 24-го вересня 1992 р., стоїть монументальна ХВИЛЯ НАЦІОНАЛЬНОГО ВІДРОДЖЕННЯ, заввишки 15 і завширшки 8 метрів. На її обох сторонах будуть зображені в рельєфі найважливіші постаті і події з національного і культурного відродження нашого народу. Завершуватиме цю ХВИЛЮ образ ПРЕСВІТОГО БОГОРОДЦІ, патронки України. ХВИЛЯ відлита в бронзі, важить коло 20.000 кг.

Це буде величавий і тривалий ДАР УКРАЇНСЬКОЇ ДІЯКОСТІ ДІЛЯ ЛЬВОВА! ТОМУ, ЩО НАШІ ФОНДИ ВИЧЕРПУЮТЬСЯ, ЗВЕРТАЄМОСЯ ДО ВАС, А ГОЛОВНО ДО ВСІХ, ЩО НЕ ВКЛЮЧИЛИСЯ СВОЄЮ ПОЖЕРТВОЮ ДО РЕАЛІЗАЦІЇ ЦЬОГО ПРОЄКТУ. З ГАРЯЧИМ ПРОХАННЯМ: ДОПОМОЖІТЬ НАМ ВАШИМИ ШЕДРИМИ ДАТКАМИ докінчити цю монументальну будову, що недалеко від пам'ятника польському поетові А. Міцкевичеві, стоїть в центрі міста Львова не менш величавий пам'ятник КОБАЗЯРІВІ УКРАЇНИ.

Імена і прізвища всіх жертводавців та організацій будуть поміщені на ПРОПАГ'ЯТНИХ ТАБЛИЦІХ біля статуї поета в такому порядку: ПОЧЕПНИ ФУНДАТОРИ — \$2.000, МЕШКАНИ — \$1.000, ПАТРОНИ — \$500, ДОБРОДІІ — \$250, СПОНЗОРИ — \$100. Більше жертводавці від \$25 і більше одержать поспівки для податкових цілей, а жертводавці \$10.000 і більше одержать також дарово відомі в бронзі мініятурні статуї поета. Досюгочасні жертводавці можуть своєю додатковою пожертвою підвищити свою категорію на ПРОПАГ'ЯТНИХ ТАБЛИЦІХ. Всі ПРОПАГ'ЯТНІ ТАБЛИЦІ будуть відкриті під час інаугурації комплексу пам'ятника.

Листи з пожертвами просимо присилати на:

UKRAINIAN COMMITTEE
For Taras Shevchenko Monument in Lviv
2150 Bloor Street W. West, Suite 96-A, Toronto, Ont., Canada M6S 1M8

Чеки просимо виписувати на: T. Shevchenko Monument in Lviv
ВСІМ ШАНОВНИМ ЖЕРТВОДАВЦЯМ НАША ЩИРА ДЯКА.

Торонто — Нью Йорк, вересень 1993

ЗА УКРАЇНСЬКИЙ ГРОМАДСЬКИЙ КОМІТЕТ БУДОВИ ПАМ'ЯТНИКА ТАРАСОВІ ШЕВЧЕНКОМУ у Львові
ПІД ПАТРОНАТОМ СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ:

Д-р Василь Іванович, голова
Тел.: (416) 235-4407

о. Василь Чимбалістий, ЧСВВ, секретар
Тел.: (416) 742-1632

Роман Гонциня, скарбник
Тел.: (416) 786-1117

Валентина Родик, секретар
Тел.: (416) 255-8604

Ярина Драбина

Український хор „ДУМКА” Нью Йорк
запрошує всіх тих, які люблять українську пісню та бажать належати до цього хору

НА ПЕРШУ
ЗУСТРІЧ та ПРОБУ
яка відбувається

в „Рамада Інн”, Іст Гановер, Н. Дж.
у неділю, 24-го жовтня 1993 р. в 3-й год. по пол.

Для ближньої інформації, просимо телефонувати на:
тел.: (718) 782-3109, Василь Гречинський і
тел.: (201) 772-4753, Михайло Мочула.

Український Інститут Америки
Екзекутива УНС
і Українські Журналісти
запрошують своїх членів та українську громаду на

ЗУСТРІЧ-БЕНКЕТ
на пошану

ред. Івана Кедрина-Рудницького

довголітнього політично-громадського діяча, кол. редактора щоденника „Діло” і довголітнього співредактора щоденника „Свобода”, одного із найвизначніших журналістів в Україні і дисидент.

Зустріч відбувається

в неділю, 24-го жовтня 1993 р. о год. 1:30 по пол.
в Українському Інституті Америки в Нью Йорку при 2 Схід 79-й вул.

З уваги на обмежене число місць проситься зголошувати свою участь найпізніше до 20-го жовтня на числа телефону: (212) 288-8660 або (212) 628-3052.
а в Нью Джерсі (201) 783-5667

Похоронні відправи в Бавно Бруку

В середу, 15-го вересня 1993 року, на українському православному цвинтарі св. Андрія у Бауду Бруку, Н. Дж. поховано майора Армії Української Народної Республіки, учасника Визвольних Змагань і члена

Похідних Груп України 40-х років св. в. Василя Сердюка. Популярний журналіст Сотник Сердюк був кілька разів нагороджений за свої заслуги медаллями УНР включно із Хрестом Петлюри. В. Сердюк рівночасно був заслуженим актором українських театрів, довголітній член правління Об'єднання Мистців Української Сцени (ОМУС) та член редакції книги діячів українського театру мистецтва „Наш театр”.

Під звуки пісні „Чуєш брате мій” почесна стійка українських ветеранів станиці Трентон, Н. Дж., постригали із рушниць віддала останній салют людині, воляков, акторові, яка ціле своє життя жила і працювала для відновлення української держави.

Похоронні обряди розпочалися Панахиною, яку відправив о. Богдан Желехівський, а почесну стійку тримали члени українських ветеранів. Мгр Ярослав Климовський пропояв покійного від друзів української сцени, а Іван Гафтович від ветеранів. Похоронні обряди продовжувалися в українській православній церкві св. Трійці у Трентоні, а описав на цвинтарі. Над могилкою покійного прощалося слово від приятелів ска зав інж. Богдан Кульчицький, а в ж. час поминання тривали, яку приготувало Православне Сестрицтво св. Марії. Броніслав Скорик розказав про останні дні життя В. Сердюка.

Покийний, гордий син Чернігівщини, надзвичайно мила, працююча і щедра людина, спочив на віки біля своєї дружини, визначної акторки українських театрів, бл. п. Людмили Сердюк.

Б.К.

